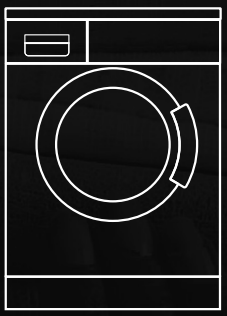


Maxx 5

da

Brugs- og opstillingsanvisning

BOSCH

Læs alle papirer, som er leveret sammen med vaske-/tørre-maskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsanvisning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og sørg for, at anvisningerne bliver overholdt.

Indholdsfortegnelse

Betjening

Anvisninger om bortskaffelse 4
Miljøbeskyttelse / energisparetips 5
Generelle sikkerhedsanvisninger 6
Deres nye vaske-/tørremaskine 7
Før vaske-/tørremaskinen tages i brug første gang 13
Forberedelse, sortering og ilægning af vasketøj . 14
Vaske- og plejemidler 20
Programmer og funktioner 22
Vask/tørring med grundindstillinger 28
Vask/tørring med individuelle indstillinger 31
Under vask/tørring 37
Efter vask/tørring 39
Specielle anvendelsesmåder 41
Rengøring og vedligeholdelse 43
Hjælp ved småproblemer 48
Energiforbrug 53
Kundeservice 54

Opstilling

Opstilling, tilslutning og transport af apparatet . . . 55

Tillykke med den nye vaske-/tørremaskine, som er et moderne husholdningsapparat af høj kvalitet.

Deres vaske-/tørremaskine udmærker sig ved et meget lavt forbrug af energi, vand og vaskemidler.

Det bliver omhyggeligt kontrolleret, at alle vaske-/tørremaskiner, der leveres fra vores fabrikker, fungerer perfekt og er uden mangler. Ved spørgsmålisær angående opstilling og tilslutning af vaske-/tørremaskinen - er De velkommen til at kontakte vores kundeservice.

Der findes yderligere oplysninger og et udvalg af vore produkter på vores hjemmeside:
http://www.bosch-home.com

Denne brugs- og opstillingsanvisning beskriver flere forskellige modeller. Der bliver gjort opmærksom på disse forskelle på de respektive steder.

Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug, og giv dem videre til en evt. kommende ejer.

Anvisninger om bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage

Under transporten til Deres bopæl blev maskinen beskyttet af emballagen. Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

De kan få oplysninger om de aktuelle bortskaffelsesmåder hos Deres forhandler eller på kommunen.

⚠ **Kvælningsfare!**
Emballage og emballagedele må ikke overlades til børn. Kartoner og indpakningsfolier kan være farlige for børn.

Bortskaffelse af kasserede maskiner

Kasserede maskiner er ikke værdiløst affald! Via miljøvenlig bortskaffelse kan der genvindes værdifulde råstoffer.

⚠ **Livsfare!**
Træk netstikket på de kasserede maskiner ud. Skær netkablet over, og fjern det sammen med stikket.

Ødelæg låsen på døren. På denne måde bliver det forhindret, at børn kan komme til at lukke sig inde i den kasserede maskine og dermed komme i livsfare.

Emballage og kasseret udstyr

Pak apparatet ud af emballagen, og bortskaf emballagen på en miljømæssigt rigtig måde.

Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment -WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for.

Miljøbeskyttelse / energisparetips

Deres vaske-/tørremaskine har et meget lavt forbrug af energi, vand og vaskemidler. På den måde sparer De penge og skåner miljøet på samme tid. Forbrugsværdierne for Deres maskine kan ses på side 53.

Økonomisk og miljøvenlig vask:

Sparetips

- Fyld maskinen op til den anbefalede opfyldningsmængde. Den anbefalede opfyldningsmængde er afhængig af det valgte program og bliver vist i displayfeltet.

  Ved små mængder vasketøj reducerer mængdeautomatikken vand- og energiforbruget.

- Vælg **Cottons Eco** (Kulørt øko) **60 °C** med **Intensive** (Intensiv) -programmet i stedet for **Cottons** (Koge/kulørtvask) **90°C**. På grund af den forlængede vasketid ved dette program på 60 °C opnås en sammenlignelig renhedsgrad som ved programmet på 90 °C, men med et betydeligt mindre energiforbrug.
- Let til normalt tilsmudset tøj vaskes uden forvask.
- Vaskemidlet doseres afhængigt af tilsmudsningsgrad, tøjmængde og vandets hårdhed. Overhold producentens anvisninger.
- Hvis vasketøjet skal tørres i maskinen, skal du vælge en højere centrifugeringshastighed - fordi jo mere vand, der slynges ud, desto mindre tid og energi skal der bruges, før vasketøjet er tørt. Bomuld: 1000 omdr./min. anbefales; Stryglet: 800 omdr./min. anbefales;

Generelle sikkerhedsanvisninger

Vaske-/tørremaskinen er beregnet til

- brug i private husholdninger
- vask af tekstiler, der tåler maskinvask
- drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og skyllemidler, som er beregnet til vaskemaskiner.

Lad ikke børn være uden opsyn i nærheden af maskinen.

Sørg for at holde husdyr væk fra vaske-/tørremaskinen.

Sæt ikke stikket i/træk ikke stikket ud af stikkontakten med fugtige hænder.

Hold altid i netstikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.

Berør ikke glasset i påfyldningslugen, når der vaskes/tørres ved høje temperaturer.

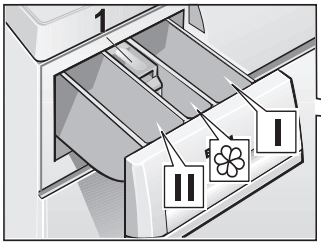
Pas på, når der pumpes varmt vaskevand ud af maskinen.

Stil Dem ikke ovenpå vaske-/tørremaskinen.

Støt Dem ikke på den åbne påfyldningsluge.

På grund af kondenseringsprincippet skal den tilsluttede vandhane være åbnet under tørring. I modsat fald kan tørringsprogrammet ikke starte. Se på side 48 “Hjælp ved småproblemer”.

Deres nye vaske-/tørremaskine

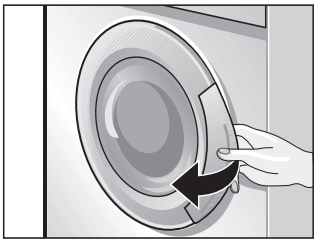


Påfyldning af vaske-/skyllemiddel

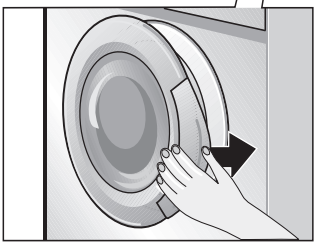
Doseringsrum **I**:
Vaskemiddel til forvask eller stivelse.

Doseringsrum **II**:
Vaskemiddel til hovedvask, iblødsætningsmiddel, skyllemiddel, blegemiddel, eller pletfjerner.

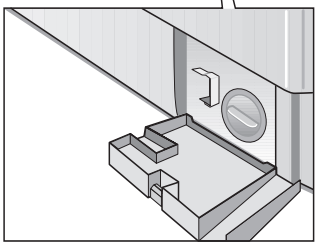
Doseringsrum ❀:
Skyllemiddel (fyldes maks. op til underkanten af indsatsen **1**),



Påfyldningslugen åbnes...



og lukkes



Serviceklappen

Betjeningsfelt

Knapper til ekstra funktioner

(bruges sammen med et program)

Extra Rinse : Ekstra skylning

Intensive : Intensiv vask

Reduced Ironing : Blid centrifugering

Prewash : Vælg forvask

Det er muligt at kombinere ekstra funtioner.

Indikatorlampen i knappen lyser, når den pågældende ekstra funktion er aktiveret.

Deaktivere ekstra funktion: Tryk på knappen igen. Indikatorlampen slukker.

Displayfelt

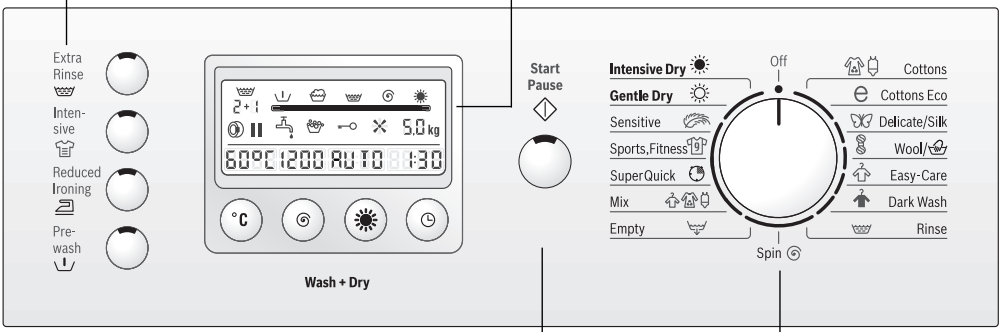
Viser de valgte indstillinger (som f.eks. vasketemperatur centrifugerngshastighed, sluttid, børnesikring, anbefalet opfyldningsmængde), samt programforløbet.

Knappen **°C Temp.**
Til valg af vasketemperatur eller koldvask.

Knappen **Centrifugering**
Til valg af centrifugeringshastihed eller unden slutcentrifugering.

Knappen **Tørring**
Til valg af tørringsvarighed eller tørringsmodus.

Knappen **Sluttid**
Till valg af sluttid.
(Udskyder programmets afslutning).



Start/Pause P -knap

Til start af vaske-/tørreprocessen (der skal være valgt et program).
Pausefunktionen er ikke aktiv under tørreprocessen.

Programvælger

Til start ofg stop af vaske-/tørremaskinen og til valg af program.
Knappen kan drejes i begge retninger.
Programvælgeren drejer sig ikke under programforløbet. Programforløbet bliver styret elektronisk.

* Alle knapper er følsomme og reagerer på en let berøring!

Displayfelt

Felt		Anvisning
	Forvask	Lyser, når der er valgt forvask.
	Vask	Lyser ikke, når ekstra programmerne Rinse (Skylning), Spin (Centrifugering), Empty (Udpumpning) eller Drying (Tørring) er valgt.
	Skylning	Lyser ikke, når ekstra programmerne Spin (Centrifugering), Empty (Udpumpning) eller Drying (Tørring) er valgt.
	Slutcentrifugering/ Pumpning	Lyser ikke, når der er valgt et program med indstillingen "- - -" (uden slutcentrifugering), eller hvis der er et tørreprogram i gang.
	Tørring	Lyser, når der er valgt tørringsprogrammer eller tørringstid/modus.
	Programindikator	Viser programforløb.
	Lavt vandtryk	Lyser, når vandtrykket er for lavt.
	Overdosering	Lyser, når der doseret for meget vaskemiddel.
	Børnesikring	Lyser, når der er valgt børnesikring.
	Ventilator	Lyser, når der er valgt tørreprogram og varighed for tørringen.
5,0kg*	Anbefalet opfyldningsmængde	Lyser ikke, når ekstra programmerne Rinse, Spin, Drain eller Drying er valgt.
60 °C*	Vasketemperatur eller	Forventet vasketemperatur.
cold*	Koldvask.	

Felt		Anvisning
1200*	Centrifugeringshasighed eller	Programmets standard centrifugeringshastighed eller valgt hastighed
- - -*	Uden slutcentrifugering	
2:00*	Varighed af tørring eller	Forventet varighed af tørringsprogrammet eller automatisk tørring.
AUTO*	Tørringsmodus	
1:30*	Programvarighed	Forventet varighed af program.
Andre angivelser på dette sted:		
24th*	Sluttid	Valgt Sluttid.
- 0 -	Programslut eller	
- - -	Programslut uden slutcentrifugering	
PAUS	Pause	
OPEn	Døren kan åbnes	
F:16*	Fejlmeddelelse	Se side 48.

2+1	Skylning	Lyser ikke, når der ikke er valgt skylning eller ekstra skylning.
	Dør åben	Lyser, når døren kan åbnes under "Pause".
	Pause	Lyser, når programmet er i pause.

* Eksempler på viste værdier

Programindikator

Den øverste række symboler og programbjælken, der ligger nedenunder, udgør tilsammen programindikatoren. Programbjælken består af en omløbende ramme og flere segmenter.

Efter start af programmet vises den næsten tomme bjælke, som bliver fyldt ud med segmenterne, efterhånden som programforløbet bliver gennemført. Symbolerne angiver, hvilken programdel, der udføres.

Ved programslut er alle symbolerne slukket, og programbjælken er fyldt helt ud.

Lavt vandtryk

Det automatiske system registrerer trykket i vandforsyningen og angiver, hvis vandtrykket er for lavt.

Overdosering

Det automatiske sikkerhedssystem registrerer, når der dannes for meget skum i maskinen på grund af et kraftigt skummende vaskemiddel eller på grund af overdosering.Dette angives i displayfeltet med symbolet . Doser mindre vaskemiddel ved den efterfølgende vask af samme type (tøj med samme grad af tilsmudsning og mængde).

En overdosering af vaskemiddel kan medføre en alt for kraftig skumdannelse, som forringer både vaske- og skyllekvaliteten. Der bliver automatisk aktiveret en ekstra skylning.

i Symbolet slukker først, når der slukkes for apparatet efter programslut, eller når programmet bliver ændret.

Børnesikring

Når børnesikringen er aktiveret, kan det ikke lade sig gøre at ændre det valgte program under programforløbet.

Ventilator

Ventilatoren er tændt under den sidste del af tørringen for at afkøle vasketøjet.

i Det anbefales at denne køleproces ikke afbrydes.

Anbefalet opfyldningsmængde

Den anbefalede opfyldningsmængde bliver vist afhængig af valgt program og ekstra funktioner, se fra side 22.

Centrifugeringshastighed

Standard centrifugeringshastigheden vises afhængigt af det valgte program og ekstra funktioner. Du kan ændre denne hastighed, se side 32.

Vasketemperatur

Standardvasketemperaturen bliver vist, når programmet er blevet valgt. Den kan ændres med knappen °**C** (**Temp.**), se side 32.

Programvarighed

Når der er valgt program, bliver den forventede programvarighed vist (det tidsrum, hvorefter programmet forventes at være afsluttet).

Programvarigheden bliver angivet i timer og minutter, f.eks. 1:30 = 1 time og 30 minutter
0:35 = 35 minutter.
Når programmet er startet, blinker der et kolon : mellem timer og minutter, og programvarigheden bliver talt ned med 1 minut af gangen.

Ved programslut viser displayet **-0-**.

ⓘ Under programforløbet kan programvarigheden blive hhv. længere eller kortere af de herunder angivne årsager.

Tiden bliver forkortet på grund af:
- lille tøjmængde,
- forkortet opvarmningstid, f.eks. ved meget varmt vand.
- reducering af vasketemperatur efter programstart,
- tørretøjet er kun lidt fugtigt.

Tiden bliver forlænget på grund af:
- ekstra skyl, hvis der er dannet for meget skum i vasketøjet,
- flere centrifugeringer, fordi vasketøjet er dårligt fordelt i tromlen,
- forlænget opvarmningstid, f.eks. ved meget koldt vand,
- lavt vandtryk,
- valg af ekstra funktioner, f.eks.**Extra Rinse** (Ekstra skylning) og/eller **Intensive** (Intensiv) efter programstart,
- meget sugende vasketøj (længere opvarmningstid).
- tørretøjet er meget vådt.

Sluttid

Der kan vælges sluttid, se side 33.

Varighed af tørring eller automatisk tørring

Der kan vælges tørringsvarighed eller automatisk tørring med ☀ -knappen, se side 29. Hvis der vælges vask og tørring uden pause, bliver varigheden af tørringen eller af den automatiske tørring automatisk lagt til programmets varighed. De tilhørende programmer bliver forlænget med 5-15 minutter for at sikre et godt vaskeresultat.

Skylning

Lyser, hvis der hører skylleprogrammer til det valgte program, eller der er valgt "**Extra Rinse** (Ekstra skylning)". Symbolet betyder "standard skylning(er) + valg af ekstra skylning", når der trykkes på "**Extra Rinse**(Ekstra skylning)"-knappen.

Før vaske-/tørremaskinen tages i brug første gang

Forberede vaske-/ tørremaskine

OBS!

Vaske-/tørremaskinen skal være korrekt opstillet og tilsluttet, se fra side 55.

ⓘ Inden vaske-/tørremaskinen forlod fabrikken, blev den afprøvet. For at fjerne evt. vandrester fra denne afprøvning, skal maskinen den første gang vaske **uden** vasketøj.

- Åbn for vandhanen.
- Træk sæbeskuffen ud til stop.
- Fyld ca. 1 liter vand i doseringskammer **II** i sæbeskuffen.
- ½ målebæger vaskemiddel i doseringskammer **II**.

ⓘ Brug ikke fin- eller uldvaskemiddel, da dette vil skumme for meget.

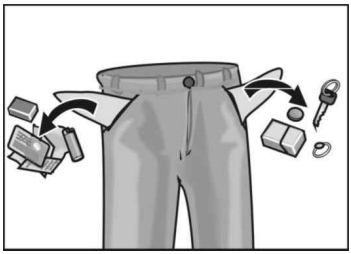
- Luk sæbeskuffen.
- Luk påfyldningslugen.
- Sæt programvælgeren på **Cottons** (koge-/kulørtvask) **90 °C**.
- Tryk på **Start**/**Pause** P-knappen. Programmet starter.

Programmet er slut, når alle symboler i displayfeltet er slukket, når programbjælken er fyldt ud, og når programvarigheden står på **-0-**.

- Programvælgeren drejes over på **Off** (Fra).

Forberedelse, sortering og ilægning af vasketøj

Forberede vasketøjet



OBS!
Fremmedlegemer (f.eks. mønter, papirklips, nåle, søm) kan beskadige vasketøjet eller vaske-/tørremaskinens dele (som f.eks. vasketromlen).

- Tøm vasketøjets lommer.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Luk lynlåse og dyne- og pudebetræk.
- Fjern gardinkroge, eller bind et net/en pose omkring dem.
- Vask i et net/pudebetræk:

– sart vasketøj, f.eks. tynde strømpebukser, gardiner,

– små stykker vasketøj, f.eks. strømper eller lommetørklæder,

– BH'er med bøjle (bøjler kan løsne sig under vasken og forårsage skader).

- Vend vrangen ud af bukser, strikvarer og trikotage, f.eks. sportstøj, T-shirts eller sweatshirts.

Forberede vasketøjet til tørring

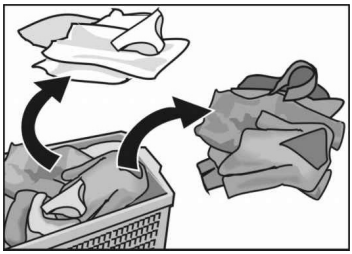
- Der må kun tørres tekstiler, som forinden er blevet vasket, skyllet og centrifugeret.
- Fjern så meget vand fra vasketøjet som muligt. Undlad at reducere centrifugeringshastigheden.
- Også finvask skal centrifugeres inden tørring. Vælg et egnet centrifugeringsprogram.
- Sorter vasketøjet efter tekstiltype og ønsket tørringsgrad for at opnå en så ensartet tørring som muligt.

- Strygelet vasketøj skal helst tages ud af maskinen, mens det endnu er lidt fugtigt, så det kan tørre færdigt udenfor maskinen. Hvis tøjet tørres for længe, kan det blive meget krøllet.
- Vasketøj, der skal stryges, behøver ikke at blive strøget umiddelbart efter tørringen. Hvis vasketøjet foldes eller rulles sammen, kan restfugtigheden bevares med jævn fordeling i tøjet endnu et stykke tid.

Sortere vasketøjet

OBS!
Tøj kan smitte af. Vask ikke nyt kulørt tøj sammen med andet tøj.

Efter farve og tilsmudsningsgrad



Hvidt tøj kan blive gråt. Vask hvidt og kulørt tøj hver for sig.

Tilsmudsningsgrad

Let tilsmudset

Der er intet synligt snavs eller pletter. Tøjet har evt. optaget kropslugt.

- Let sommer- og sportstøj, som kun har været i brug i få timer.
- T-shirts, skjorter, bluser, som har været i brug maksimalt én dag.
- Sengelinned, gæstehåndklæder, som kun har været benyttet én dag.

Normalt tilsmudset

Synligt snavs og/eller få små pletter.

- T-shirts, skjorter, bluser, som er gennemsvedt eller er blevet brugt flere gange.
- Underbukser, trusser, som har været brugt én dag.
- Viskestykker, håndklæder, sengelinned, som har været brugt i op til en uge.
- Gardiner (uden nikotintilsmudsninger), som har været i brug i op til et ½ år.

Meget tilsmudset

Synligt snavs og/eller pletter.

- Køkkenhåndklæder, som har været i brug i op til en uge.
- Stofservietter.
- Hagesmækker.
- Børnetøj eller fodboldtrøjer og -bukser, som er tilsmudset med græs eller jord.
- Arbejdstøj, såsom arbejdstøj til smede, bagere og slagtere.

Typiske pletter

- Hudfedt, spiseolie/-fedt, sovs, mineralolie, voks (fedt-/olieholdigt).
- Te, kaffe, rødvin, frugt, grøntsager (kan bleges).
- Blod, æg, mælk, stivelse (indeholder protein/kulhydrater).
- Sod, jord, sand (pigmenter), tennistøj, som er tilsmudset med rød farve fra grus.

Fjerne pletter

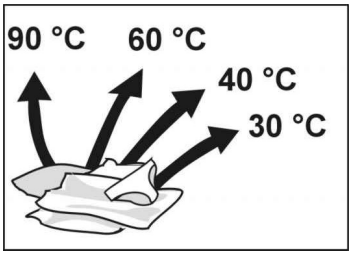
Pletter skal helst fjernes/forbehandles, mens de endnu er friske.

Dup dem først med sæbevand. Der må ikke gnides.

Vask herefter tøjet med et passende program.

Undertiden kan hårdnakkede/indtørrede pletter først fjernes efter flere gange vask.

Sorter vasketøjet iht. angivelserne på vaske- og plejemærkerne



Vask kun tøj, der er forsynet med de plejesymboler, der er angivet herunder:

robuste tekstiler, tekstiler, der tåler kogning
f.eks. af bomuld eller hørz

strygelette tekstiler
f.eks. af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre

sarte tekstiler, der tåler vask
f.eks. af silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner)

tekstiler af uld eller med uldindhold, som tåler hånd- og maskinvask
f.eks. af kashmir, mohair eller angora -
kan også anvendes til silke, som tåler håndvask.

Tøj, der er forsynet med følgende plejesymbol, må ikke vaskes i maskine:

= må ikke vaskes

Tør kun tøj, der er forsynet med de plejesymboler, der er angivet her:

⊡ = tørres ved normal temperatur (Normal drying)

⊡ = tørres ved lav temperatur (Delicate drying)

ⓘ Følgende tekstiler må ikke tørres:

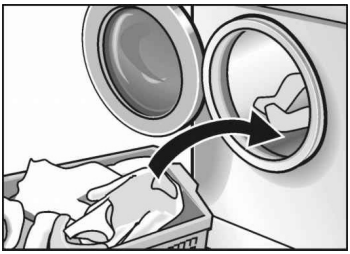
- Tøj, som har følgende plejesymbol
  ⊠ = må ikke tørres.
- Tekstiler af uld eller tekstiler, som indeholder uld.
  – **Tøjet kan krympe!**
- Sarte tekstiler (silke, syntetiske netgardiner).
  Tøjet kan blive krøllet!
- Tøj, som indeholder skumplast/-gummi el.lign.
- Vasketøj, som er blevet behandlet med brandfarlige opløsningsmidler, som pletfjerner, benzin eller fortyndere. **Eksplosionsfare!**
- Tøj, som stadig indeholder hårlak el.lign.
  Farlige dampe!
- Drypvådt vasketøj.
  Alt for stort energiforbru!

Ilægning af vasketøj

⚠ **Eksplosionsfare!**
Vasketøj, som er forbehandlet med pletfjerner eller rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når de er lagt ind i maskinen. Skyl først tøjet grundigt i hånden.

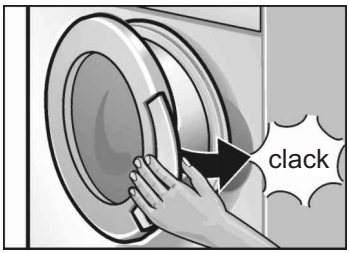
OBS!
Fremmedlegemer i vasketromlen kan beskadige tøjet. Kontroller inden ilægning af tøjet, at der ikke er fremmedlegemer i vasketromlen.

- Åbn lugen.



- Fold det sorterede vasketøj ud, og læg det løst ind i vasketromlen. Bland større og mindre tøjstykker sammen.
  Vasketøj med forskellig størrelse bliver bedre fordelt under centrifugeringen.

ⓘ Overskrid ikke de anbefalede opfyldningsmængder af tøj. Overfyldning forringer vaskeresultatet, og tøjet bliver mere krøllet.



- Luk lugen.
  Vasketøjet må ikke komme i klemme mellem lugen og gummipakningen.

Vaske- og plejemidler

Dosere vaskemidler

⚠ **Fare for forgiftning!**
Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.

Doser vaskemidlet i henhold til

- vandets hårdhedsgrad. Der kan fås oplysninger om vandets hårdhedsgrad ved henvendelse på det lokale vandværk.
- tøjmængden.
- tilsmudsningsgrad.
  Der findes oplysninger vedr. tilsmudsningsgrad fra side 15.
- vaskemiddelproducentens angivelser. Rigtig dosering aflaster miljøet og giver et godt vaskeresultat.

Hæld flydende vaskemiddel i den anbefalede doseringsbeholder.

For lidt vaskemiddel:

– Vasketøjet bliver ikke rent og med tiden gråt og hårdt.

– Der kan danne sig små punktformede gråbrune pletter (såkaldte fedtlus) på vasketøjet.

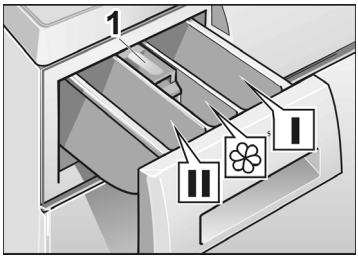
– Varmelegemerne bliver tilkalket.

For meget vaskemiddel:

– Miljøet bliver belastet.

– Kan medføre en for kraftig skumdannelse, som forringer vaskeeffektiviteten. Det kan være årsagen til forringet kvalitet ved både vask og skylning.

Påfyldning af vaske-/ plejemidler



Doseringsrum **I**
Vaskemiddel til forvask eller stivelse.

Doseringsrum **II**
Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningmiddel, skyllemiddel, blegemiddel eller pletfjerner.

Doseringsrum ❀
Plejemiddel, f.eks. skyllemiddel (må højst påfyldes op til underkanten af indsatsen **1**).

ⓘ Fortynd koncentreret eller tyktflydende skyllemiddel med lidt vand, før det hældes i rummet (forhindrer tilstopning af overløbet).

- Træk sæbeskuffen ud til stop.
- Hæld vaske- og/eller plejemiddel i.
- Luk sæbeskuffen.

Programmer og funktioner

Programvælger

Vælg det ønskede program.

ⓘ Programmerne er tidsoptimeret til let tilsmudsede tekstiler. Reducer opfyldningsmængden eller tryk på intensiv-knappen **Start/Pause** ☜ ved meget tilsmudsede tekstiler!

Vaskeprogrammer

Cottons (Koge-/kulørtvask) **cold-90°C,**
Cottons Eco (Kulørt/øko) **cold-60°C, Sensitive** **cold-60°C**
Slidstærke tekstiler, tekstiler af bomuld eller hør, som tåler høje temperaturer.

Cottons Eco (Kulørt/øko) 60°C **Intensive** (Intensiv)
☜: Til plettede, tilsmudsede tekstiler, f.eks. af bomuld eller hør. Energi- og vandspareprogram. På grund af den forlængede vasketid ved dette program på 60 °C opnås en sammenlignelig renhedsgrad som ved programmet på 90 °C, men med et betydeligt mindre energi- og vandforbrug.

Cottons (Koge-/kulørtvask) 90 °C:
Energiintensivt program til tekstiler, der tåler kogning (f.eks. af bomuld eller hør).

Til beskyttelse af afløbsslangerne bliver det varme sæbevand blandet med ca. 7 liter koldt vand, før det pumpes ud.

Delicate/Silk (Finvask/Silke) **cold-30 °C:**
Til sarte tekstiler, som tåler vask, f.eks. silke eller satin samt syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner).

Finvaskeprogram ved 30 °C til silke, der tåler hånd- og maskinvask.

ⓘ Vi anbefaler, at disse tekstiler ikke vaskes sammen med andre, grovere tekstiler.

Ingen centrifugering mellem skylningerne.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Wool/ (Uld-/håndvask) **cold-40 °C**
Hand and machine washable wool or wool-rich textiles, e.g. cashmere, mohair or angora.
Also suited for hand washable silk.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Easy-Care (Strygelet) **cold -60 °C**:
Til strygelette tekstiler, som f.eks. bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Dark Wash (Mørkt tøj) **cold-40 °C**
Mørke strygelette tekstiler.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Sports, Fitness (Sport) **cold-40 °C**:
Tekstiler til brug udendørs.

Reduceret centrifugeringshastighed.

SuperQuick (Super hurtigvask) **cold-40 °C**:
Til strygelette tekstiler, som f.eks. bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre.

i Kortprogram på ca. 15 minutter, som er velegnet til opfriskning af tekstiler.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Mix **cold-40 °C**:
Tidsoptimeret program til let tilsmudsede tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler. Forskellige typer vasketøj kan vaskes sammen.
Også velegnet til vask af nye tekstiler inden de bruges første gang.

i Vask hvidt og kulørt tøj hver for sig.
Vask ikke nyt kulørt tøj sammen med andet tøj.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Tørringsprogrammer

Intensive Dry (Intensiv tørring) ☀

Til slidstærke stoffer ⊡;

Hvide og kulørte bomulds- og hørtekstiler.

Maksimum fyldning 2,5 kg

Gentle Dry (Skånsom tørring) ☼

Til sarte stoffer ⊡;

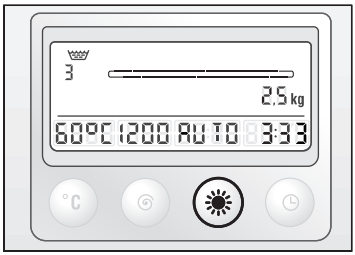
Reduceret tørretemperatur.

”Strygelet” vasketøj (dryp-tørring), som f.eks. syntetiske eller blandede tekstiler, samt bomuldsstoffer med dryptørringsbehandling med f.eks. viskose-rayon, moderne akryl og polyester.

Maksimum fyldning 1,5 kg

Der kan vælges automatisk tørring eller tidsstyret tørring med ☀ -knappen.

Automatisk tørring



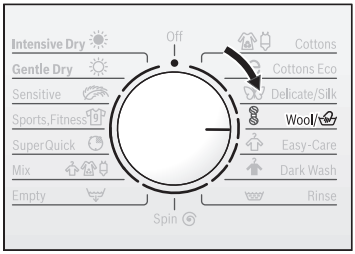
Under tørringsprocessen måler temperaturføleren den resterende fugtighed. Tørringstiden bliver afpasset efter tøjmængden i maskinen og vasktetøjets art. Under hele tørringsprocessen bliver den resterende tid hele tiden opdateret på displayet. I programmerne med vask+tørring uden afbrydelse, bestemmer vaskeprogrammet tørringsprogrammet.

ⓘ Det kan forekomme, at enkelte vasketøjsstykker stadigvæk er fugtige. Fugtigt vasketøj kan tørres efterfølgende med det tidsstyrede program. Brug funktionen ”Fin-justering” til indstilling af den automatiske tørringsmodus, hvis dette sker ofte.

Fin-justering

Start ”indstillings” modus:

trin 1, 2, 3,4 og 5 er de samme som ved indstillingen af lydstyrke-justering, se side 36.



- Trin 6: Drej programvælgeren 2 trin mod højre. I displayet vises et 0.

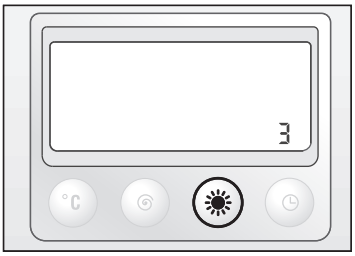
ⓘ 0: standardindstilling, normal automatisk tørring;

1: automatisk tørring + ekstra 5 minutter tørring;

2: automatisk tørring + ekstra 10 minutter tørring;

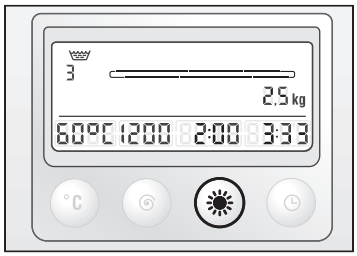
3: automatisk tørring + ekstra 15 minutter tørring;

4: automatisk tørring + ekstra 20 minutter tørring;



- Tryk på ☀ -knappen for at vælge den ønskede automatiske tørringsmodus. Drej programvælgeren til **Off** (Fra). Indstillingen er blevet gemt.

Tiddstyret tørring



Tørringens varighed er den tid, der er blevet indstillet.

Indstil tørringstiden med ☀ -knappen.

ⓘ Tidsstyret tørring - nedkølingsprogram på 15 minutter. Hvis du afbryder tørringsprocessen, bør du vælge dette program for at køle tøjet ned, inden maskinens dør åbnes.

Vejledende tørringstider
For lange tørringstider får tøjet til at krympe eller krølle og forbruger desuden unødvendigt meget energi. Undgå derfor for lange tørringstider.

ⓘ Varme tøjstykker føles fugtigere en kolde. Det kan betyde, at du fejlagtigt tror, at tøjet er fugtigt.

(Koge-/kulørtvask) (bomuld/hør)					
Tør vægt i kg	0,5	1,0	1,5	2,5	
	Anbefalet tørringstid (min)				Program
Skabstørt	50-60	60-70	70-80	90	**Intensive Dry** (Intensiv tørring) ☀
Strygetørt	40-50	50-60	60-70	70-80	

Strygelet / syntetisk				
Tør vægt i kg	0,5	1,0	1,5	
	Anbefalet tørringstid (min)			Programm
Strygelet	30-35	40-45	50-55	**Gentle Dy** (Skånsom tørring) ☼
Akryl		25	25-30	

ⓘ De angivne tørringstider er omtrentlige og gælder for standardtøjmængder.

Ekstra programmer

Rinse (Skylning)
Skylning med efterfølgende centrifugering til skylning af vasketøj, som er vasket i hånden, eller til tilsætning af stivelse.

Tryk på **Extra Rinse** (Ekstra skylning) -knappen, hvis der ønskes ekstra skylning.

Reduceret centrifugeringshastighed.

Spin (Centrifugering)
Centrifugeringsprogram til brug efter et program med indstillingen "**- - -**" (uden slutcentrifugering) i displayfeltet eller til centrifugering af håndvasket tøj med valg af ønsket hastighed. Vaskevand eller skyllevand pumpes ud før centrifugeringen.

Empty (Udpumpning)
Udpumpning af skyllevand efter et program med indstillingen "**- - -**" (uden slutcentrifugering) i displayfeltet til skånsom behandling af sart vasketøj.

Knapper til ekstra funktioner

Intensive (Intensiv)

For at opnå en mere intensiv vask ved meget tilsmudset tøj eller ved 5 kg koge-/kulørtvask bliver vasketiden forlænget. Udover programknappen skal denne knap trykkes ind ved følgende kombinationer af vasketøjsmængde og tilsmudsningsgrad:

Vasketøjs-mængde	Program og knappen Intensiv	Tilsmudsningsgrad
5.0 kg	Cottons cold -60 °C Sensitive cold-60 °C	let til normalt tilsmudset
	Cottons Eco e cold-60 °C	normalt tilsmudset med pletter
	Cottons 70-90 °C	normalt tilsmudset
op til 5 kg	Cottons cold-60 °C	normalt til meget tilsmudset
op til 5 kg	Cottons Eco e 60 °C	normalt til meget tilsmudset med pletter
op til 2.5 kg	Easy-Care cold-60 °C Mix cold-40°C Dark Wash cold-40 °C	normalt til meget tilsmudset
op til 2 kg	Sports, Fitness cold-40°C Delicates/Silk cold-30 °C	meget tilsmudset

Extra Rinse (Ekstra skylning)

Ekstra skylning af vasketøjet.
Programvarigheden bliver tilsvarende længere.
Anbefales i områder med meget blødt vand.

Reduced Ironing (Antikrøl)

Mere skånsom reduceret centrifugeringshastighed med efterfølgende antikrøl-funktion. Når centrifugeringen er færdig, ligger tøjet løst i tromlen - tøjet bliver mindre krøllet.

Prewash (Forvask)

Med forvask. Til meget tilsmudset, robust vasketøj f.eks. af bomuld eller hør. Vasketemperaturen ved forvasken er på 30 °C. Der kan ikke vælges **Prewash** (Forvask) for programmerne **Wool** (Uld-/håndvask) og **SuperQuick** (Super hurtigvask).

Vask/tørring med grundindstillinger

Vaske-/tørremaskinen kan bruges på følgende tre måder:

– kun vask,

– kun tørring,

– vask og tørring uden en afbrydelse.

ⓘ For at det er muligt at vaske og tørre uden en afbrydelse, skal opfyldningsmængden ved koge-/kulørtvask reduceres til maksimalt 2,5 kg og ved strygelet til maksimalt 1,5 kg.

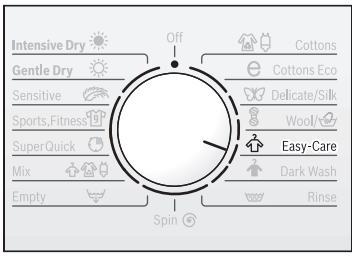
ⓘ For at opnå det bedste vaske-/tørreresultat ved frottehåndklæder anbefales en mængde på makismalt 4,0 kg ved vask og 2,0 kg ved tørring.

De angivne grundindstillinger er optimalt afstemt efter de enkelte programmer.

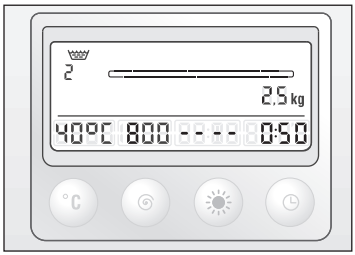
Hvis De ikke ønsker at ændre grundindstillingerne:

Vask

Eksempel for program **Easy-Care** (Strygelet) **40 °C**:



■ Åbn for vandhanen.
Drej programvælgeren hen til det ønskede program.
Start/**Pause** P indikatorlampen blinker.



■ Følgende vises for det valgte program:

– programbjælken,

– standard skylning(er),

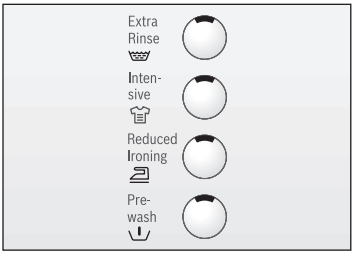
– maksimal tøjmængde (overskrid ikke den maksimale mængde),

– standard vasketemperatur,

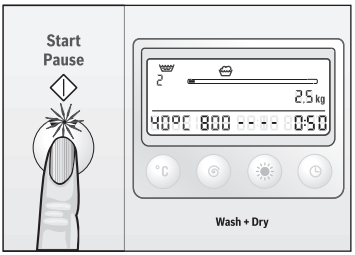
– standard centrifugeringshastighed,

– tørringsvarighed (der vises **- - - -**, f.eks. 0 min, se "Indstil tørringstid", hvis vasketøjet skal tørres),

– programvarighed.



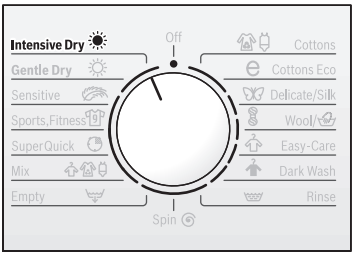
■ Tryk, om ønsket på en knap/knapper for ekstra funktioner. Programvarighed, ekstra skylning og andre parametre, som vises på displayet, bliver ændret i henhold til indstillingerne.



■ Tryk på **Start/Pause** P-knappen. Programmet starter. Indikatorlampen forbliver tændt under hele programmets varighed.

ⓘ Den næsten tomme programbjælke vises på displayfeltet. Under programmets forløb tæller programvarigheden ned, og programbjælken bliver fyldt ud. Symbolerne for den aktuelle programdel vises.

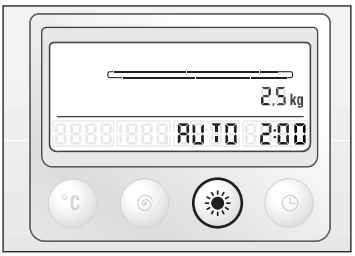
Tørring



■ Åbn for vandhanen.

ⓘ På grund af kondenseringsprincippet skal den tilsluttede vandhane være åben under tørring.

■ Drej programvælgeren hen til **Intensive Dry** (Intensiv tørring) ☀ eller **Gentle Dry** (Skånsom tørring) ☼.



■ Tryk på ☀ **Tørring** -knappen for at vælge den ønskede tid eller automatisk tørring. Følgende vises:

– programbjælken,

– maksimal mængde tørretøj,

– tørringstid eller symbolet for automatisk tørring;

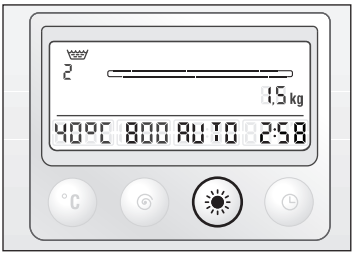
– programvarighed.

■ Tryk på **Start/Pause** P-knappen. Tørringsprogrammet starter.

i Den næsten tomme programbjælke vises på displayfeltet. Under programmets forløb tæller programvarigheden ned, og programbjælken bliver fyldt ud. Symbolet for tørring vises. I afkølingsfasen vises symbolet for ventilatoren.

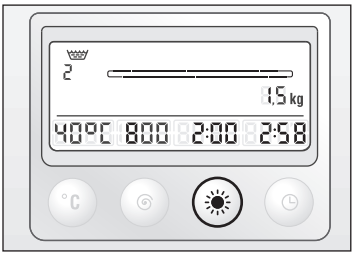
Vask og tørring uden afbrydelse

- Åbn for vandhanen.
- Vælg det ønskede vaskeprogram.
- Vælg de ønskede ekstra funktioner.



- Tryk på ☀ **Tørring**-knappen for at vælge den ønskede tørringstid eller automatisk tørringprogrammet vasker og tørrer nu uden en afbrydelse.

i Programvarigheden bliver ændret i henhold til indstillingerne, når tørringsprogrammet er valgt. Se side 29.



i Undgå at afbryde tørringsprocessen. Hvis dette alligevel er nødvendigt, bør du vælge det 15 minutter lange kølingsprogram for at køle tøjet ned, inden maskinens dør åbnes.

i Følgende vises for det valgte program:

– programbjælken,
– standard skylning(er),
– maksimal tøjmængde (overskrid ikke den maksimale mængde),
– standard centrifugeringshastighed,
– standard vasketemperatur,
– tørringstid eller symbolet for automatisk tørring,
– programvarighed.

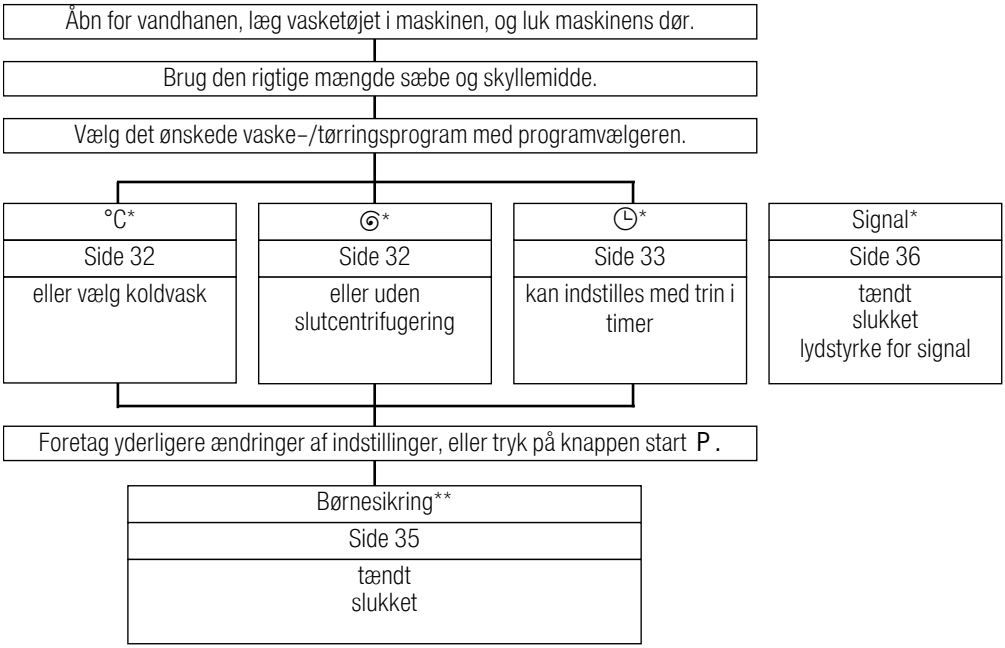
- Tryk på **Start/Pause** P-knappen. Programmet starter.

i Den næsten tomme programbjælke vises på displayfeltet. Under programmets forløb tæller programvarigheden ned, og programbjælken bliver fyldt ud. Symbolerne for den aktuelle programdel vises.

Vask/tørring med individuelle indstillinger

De kan tilpasse indstillingerne efter Deres egne behov. Her vises en oversigt over de indstillinger, der kan ændres.
På de følgende sider er de enkelte trin til ændring af indstillingerne udførligt beskrevet.

Oversigtskema



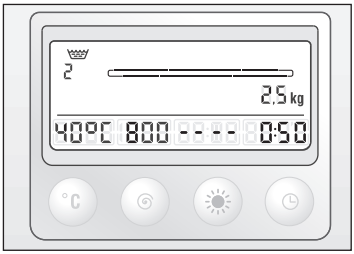
* De enkelte indstillinger kan kombineres.

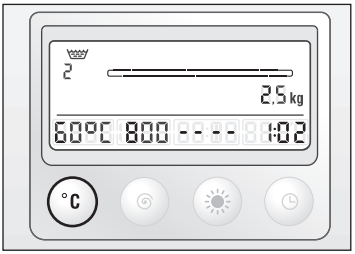
**Det anbefales at anvende denne funktion for at undgå fejlbetjening som følge af tilfældig berøring af knapperne.

Vasketemperatur

Du kan ændre standard vasketemperaturen.

- Bliv ved at trykke på temperaturknappen **°C Temp**. indtil den ønskede temperatur vises.

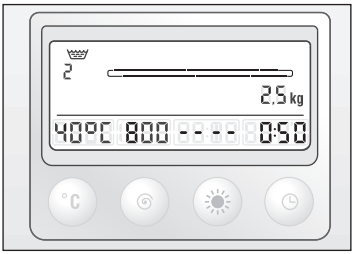




ⓘ Der er forskellige programmer med tilhørende temperaturintervaller, som er beregnet til de forskellige tekstiltyper.

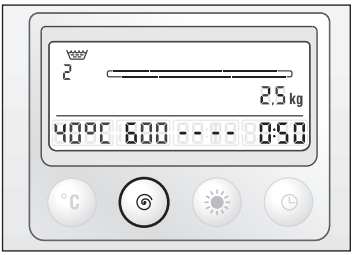
Centrifugeringshastighed

Du kan ændre standard centrifugeringshastigheden.



- Tryk på ֎ **Omdr./min** -knappen, indtil den ønskede centrifugeringshastighed vises.

ⓘ Hvis indstillingen **- - -** (uden afsluttende centrifugering) er valgt, bliver vasketøjet liggende i det sidste hold skyllevand. Før vasketøjet kan tages ud, skal programmet **Empty** (Udpumpning) ⎓ eller **Spin** (Centrifugering) ֎ udføres. Tryk på ֎ **Omdr./min** -knappen for at vælge den ønskede centrifugeringshastighed, eller tryk på **Start/Pause** P-knappen for at starte en centrifugering med standard centrifugeringshastighed.

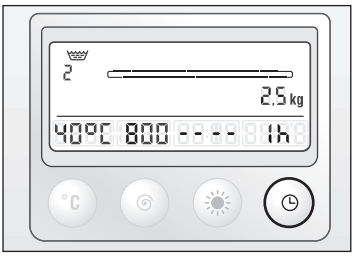


ⓘ Hastigheden kan ændres under hele programforløbet ved at trykke på ֎ **Omdr./min** -knappen, indtil den nye hastighed vises.
Indstillingen "**- - -**" (uden slutcentrifugering) kan foretages indtil begyndelsen af programafsnittet Skylning.

Sluttid

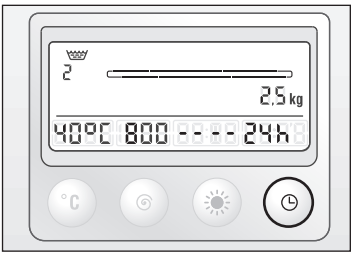
Inden et program startes, er det muligt at indstille det antal timer, der skal gå, inden programmet er afsluttet.

Eksempel for program **Easy-Care** (Strygelet) **40 °C**:



- Tryk på ◷ **(Sluttid)** -knappen - på displayet vises den kortest mulige sluttid for det valgte program. F.eks. 1h, dvs. 1 time.

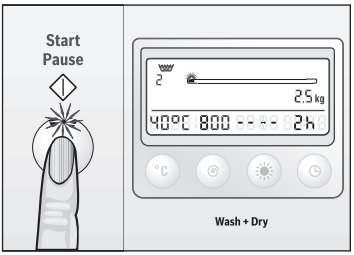
i Den kortest mulige sluttid er varierer for de forskellige programmer. Den afhænger af det valgte programs varighed.



- Tryk på ◷ **(Sluttid)** -knappen, indtil det ønskede antal timer vises.

i Den valgte sluttid kan indstilles i trin på 1 time. Sluttiden kan forsinkes med maksimalt **24h**. Hvis der er indstillet en sluttid på **24h**, kan indstilling af sluttid aktiveres ved, at der trykkes på ◷ **(Sluttid)** -knappen igen.

Du kan ændre andre indstillinger,
eller



- Tryk på **Start**/**Pause** P-knappen. Den valgte sluttid begynder at tælle ned. Det første segment i programbjælken blinker.

i Sluttiden bliver talt ned med en time af gangen. Når tiden er gået, bliver programmet automatisk startet, og programvarigheden bliver vist.

i Det er altid muligt at ændre sluttiden eller at starte med det samme. Dette gøres således:

– Tryk på **Start**/**Pause** P-knappen. Programmets varighed vises.

– Tryk på **Start**/**Pause** P-knappen for at starte programmet med det samme. Nulstil om nødvendigt sluttiden.

– Tryk på **Start**/**Pause** P-knappen.

- Hvis programsekvensen ændres ved at der drejes på programvælgeren, eller hvis programmet bliver afbrudt, bliver den valgte sluttid også slettet. Programvarigheden for det sidst valgte program vises i displayet: Sluttiden skal vælges igen (vedr. dette: se også kapitel **Ændre program**, side 37 og **Afbryde program**, side 37).
- Det er altid muligt at lægge mere vasketøj ind i maskinen under sluttiden. Luk lugen.

Børnesikring

De kan sikre Deres vaske-/tørremaskine mod utilsigtet ændring af de indstillede funktioner.

Ved aktiveret børnesikring

- er det ikke muligt at foretage ændringer under programforløbet,
- blinker symbolet ⊸, hvis en programindstilling er blevet ændret ved et uheld,
- bliver et kørende program fortsat fra det sted, hvor det blev afbrudt, når maskinen har været slukket og er blevet tændt igen,
- når programmet slutter, og der vises en varighed på 0:01, kan døren ikke åbnes. Deaktiver børnesikringen, og døren kan åbnes, når der vises -0- på displayet.

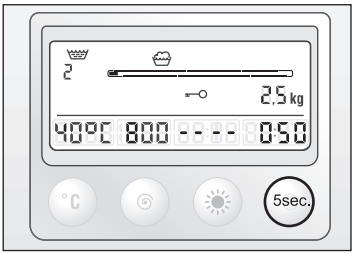
Aktivere børnesikring

- Drej programvælgeren hen til det ønskede program, og vælg om ønsket andre indstillinger.
- Læg vasketøjet ind, og luk lugen.
- Tryk på **Start/Pause** P ”-knappen.

  Programmet starter.

ⓘ Slip startknappen **Start/Pause** P .

Eksempel for program **Easy-Care** (Strygelet) **40 °C:**



- Tryk på knappen ◷, og hold den trykket nede (ca. 5 sekunder), indtil symbolet ⊸ kommer frem.
- Slip knappen ◷ - børnesikringen er aktiveret, symbolet lyser vedvarende.

Deaktivere børnesikring

Børnesikringen skal deaktiveres, før et program kan ændres eller afbrydes.
Børnesikringen kan kun deaktiveres, hvis programmet til aktivering af børnesikringen er valgt.Symbolet ⊸ bliver ved med at blinke, hvis der er blevet valgt et andet program.

- Tryk på knappen ◷ , og hold den trykket nede (ca. 5 sekunder), indtil symbolet ⊸ slukkes.

ⓘ Børnesikringen forbliver aktiveret ved strømsvigt.

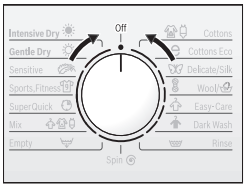
Signal

Der lyder et akkustisk signal:

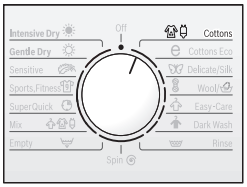
– når ekstra funktioner (knapper) aktiveres/deaktiveres,

– ved visse programtilstande (f.eks. ved programstart, programslut) samt ved fejl ved maskinen eller ved driften.

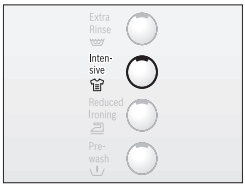
Start signal-modus



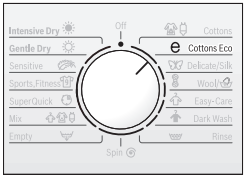
1. Indstil til **Off** (Fra)



2. 1 trin mod højre

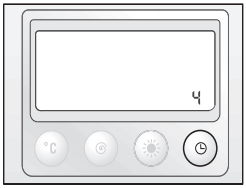


3. hold indstillingen og



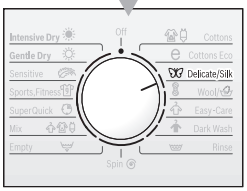
4. 1 trin mod højre
Indstil lydstyrke for...

5. slip og vælg et tal fra 0 til 4

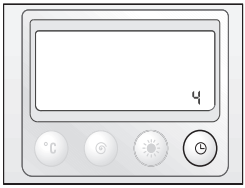


6. knap–signaler*

eller



6. 1 trin mod højre



7. informations-signaler*

- Drej programvælgeren til **Off** (Fra), når indstillingen er afsluttet. Signal-lydstyrken er blevet gemt.

* Indstil evt. flere gange.

Under vask/tørring

Ændre program

Hvis De ved et uheld har valgt et forkert program:

- Hvis børnesikringen er aktiveret, skal den midlertidigt deaktiveres, se side 35.
- Indstil programvælgeren på det nye program.Ændring af yderligere indstillinger.
- Tryk på **Start**/**Pause** P ”-knappen.
  Programmet starter.
- Om ønsket, kan børnesikringen igen aktiveres (se side 35).

Afbryde program

Hvis De ønsker at afslutte et program før tiden og tage vasketøjet ud:

- Hvis børnesikringen er aktiveret, skal den deaktiveres, se side 35.
- Sæt programvælgeren på **Empty** (Udpumpning) , **Spin** (Centrifugering) eller **Rinse** (Skylning) .
  Vælg evt. centrifugeringshastighed - dog ikke indstillingen “**- - -**” (uden slutcentrifugering).

ⓘ Hvis et program bliver afbrudt ved en høj temperatur, skal der vælges **Rinse** (Skylning) , så vasketøjet kan blive kølet ned.

- Vælg det 15 minutter lange afkølingsprogram ved tørringsprogrammer for at køle tøjet ned.
- Tryk på **Start**/**Pause** P-knappen.
- Om ønsket, kan børnesikringen igen aktiveres.
- Vent, til programmet er færdigt.
- Deaktiver evt. børnesikringen.
- Drej programvælgeren hen på **Off** (Fra).

- Åbn lugen.
- Tag tøjet ud.

i Hvis et program afbrydes ved en høj temperatur, som f.eks. under tørringsprogrammet, må vaske-/tørremaskinen ikke åbnes, før den er kølet af.

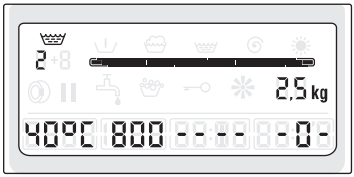
Sætte et program på pause

Hvis du ønsker at sætte et aktivt program på pause uden at ændre sekvensen:

- Tryk på **Start/Pause** P-knappen under programforløbet, displayet viser ⏸ og "PAUS" (pause). Hvis døråbner-symbolet ⓪ blinker nu, betyder det, at døren kan åbnes 1 minut senere, når døråbner-symbolet ⓪ og "OPEn" vises. Åbn døren, hvis du har brug for det, og læg tøj ind/tag tøj ud, og luk døren igen.
- For at fortsætte programmet: Tryk på **Start/Pause** P-knappen igen.

i Pausefunktionen kan ikke aktiveres under tørring eller under måling af vandtrykket. Hvis et program sættes på pause ved høj vandstand eller ved en høj temperatur, kommer døråbner-symbolet ikke frem.

Efter vask/tørring



ⓘ Displayfelt:

– alle symboler i programstatus-displayet er slukket, hele programbjælken, vasketemperatur, centrifugeringshastighed, tørringstid, skylning og anbefalet tøjmængde vises,

– programvarigheden står på **-0-** ,

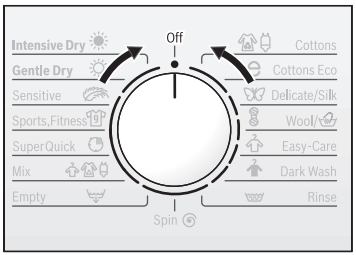
– hvis der er valgt børnesikring, -symbolet lyser, programvarigheden er 0:01, skal børnesikringen deaktiveres, se side 35.

– hvis der blev registreret en kraftig skumudvikling under vasken, lyser symbolet .

ⓘ Hvis indikatoren for mængde blinker, når tørringen er afsluttet, og tøjet ikke er blevet tilstrækkeligt tørt, skal følgende anvisninger overholdes ved den næste tørring:

– Fyld kun den anbefalede mængde tøj i maskinen til tørring.

– Vælg "Spin" med den højeste hastighed, før vasketøjet er tørt.

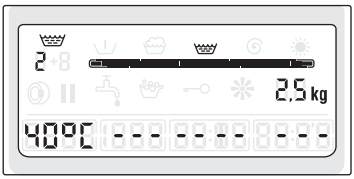


■ hvis vandtrykket er for lavt, og -symbolet lyser.

■ Programvælgeren drejes over på **Off** (Fra).

eller

Indstilling "- - -" (uden slutcentrifugering) er valgt



ⓘ Displayfelt:

– symbolet , skylning, hele programbjælken og vasketemperaturen vises på programstatus-displayet,

– programvarighed og centrifugeringshastighed viser "- - -".

– ved aktiveret børnesikring lyser symbolet ,

– hvis der blev registreret en kraftig skumudvikling under vasken, lyser symbolet .

■ Hvis vandtrykket er for lavt, og -symbolet lyser.

- Deaktiver evt. børnesikringen.
- Vælg det ekstra program **Empty** (Udpumpning) , **Spin** (Centrifugering) ; eller tryk på **Start/ Pause** P-knappen med det samme.
- Aktiver evt. børnesikringen.

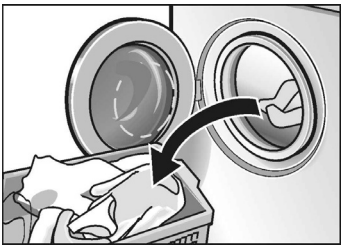
Når ekstra programmet er færdigt:

- Deaktiver evt. børnesikringen.
- Drej programvælgeren hen på **Off** (Fra)

Tage vasketøj ud

- Åbn lugen.

Hvis det ikke er muligt at åbne lugen:
Vent 2 minutter (sikkerhedsfunktionen er aktiveret) eller
der er stadig vand i maskinen, hvis "**---**" (uden slutcentrifugering) var valgt.
Vælg program **Empty** (Udpumpning) eller **Spin** (Centrifugering) , og tryk på knappen **Start/Pause** P.



- Tag tøjet ud.

OBS!

Fjern evt. fremmedlegemer (f.eks. mønter, papirklips) fra vasketromle og gummitætning - **Fare for rust!**

- Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne, så vaske-/tørremaskinen kan tørre indvendigt.

Efter tørring

- Tag straks vasketøjet ud af vaske-/tørremaskinen, så det ikke bliver krøllet. Dette er især vigtigt ved syntetiske tekstiler.

Bomuld og hør

– Vasketøj, som er tørret til **strygetørt**, skal rulles sammes for at forhindre, at det tørrer helt, inden det skal stryges.

– Vasketøj, som er tørret til **skabstørt**, skal glattes og lægges sammen.

Strygelet/syntetisk

– Hæng skjorter og bluser enkeltvis op på bøjler.

Specielle anvendelsesmåder

Iblødsætning

- Sæt kun tøj i blød, som har samme farve.
- Fyld iblødsætningsmiddel i doseringskammer **II** iht. producentens angivelser.
- Sæt programvælgeren på **Cottons** (Koge-/kulørtvask) og vasketemperaturen til **30 °C**.
- Tryk på **Start/Pause** P-knappen.
  Programmet starter.
- Drej programvælgeren på **Off** (Fra) efter ca. 10 minutter. Vasketøjet ligger nu i vandet.
- Når den ønskede iblødsætningstid er gået, vælges et vaskeprogram. Sæbevandet bliver pumpet ud.

i Anvend kun lidt vaskemiddel til hovedvaskeprogrammet.

Stivelse

Vasketøjet må ikke være behandlet med skyllemiddel.

- Læg vasketøjet i maskinen.
- Doser stivelsesmiddel til ca. 15 l vand. Opløs stivelsesmidlet i vand. Følg anvisningerne på emballagen.
- Drej programvælgeren hen på **Rinse** (Skylning).
- Indstil centrifugeringshastighed. Det er også muligt at vælge indstillingen "**- - -**" (uden slutcentrifugering).
- Tryk på **Start/Pause** P-knappen.

Så snart vandet løber ind i maskinen:

- Træk sæbeskuffen lidt ud og
- hæld stivelsesmidlet i doseringskammer **I**.
- Luk sæbeskuffen.

Hvis indstillingen "**- - -**" (uden slutcentrifugering) er valgt, skal programmet **Empty** (Udpumpning) vælges bagefter.

Farvning

Brug kun miljøvenlige tekstilfarver, som er beregnet til brug i vaskemadkiner.

OBS!

Det kan ikke helt udelukkes, at vasketøjet i de efterfølgende vaske bliver misfarvet.

- Følg anvisningerne på emballagen.

Efter hver farvning:

- Hæld ½ målebæger vaskemiddel i rum **II**.
- Udfør programmet **Cottons** (Koge-/kulørtvask) med en temperatur på **90 °C** uden tøj i maskinen.
- Tør gummitætningen af.

Affarvning

OBS!

Affarvningsmidler kan indeholde svovl og klor. Disse stoffer kan få komponenter i vaske-/tørremaskinen til at ruste. Undlad at affarve vasketøj i vaske-/tørremaskinen.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **Fare for elektrisk stød!**
Sørg altid først for, at maskinen ikke er forbundet til strømnettet.

Vaske-/tørremaskinen må aldrig rengøres med en vandstråle.

⚠ **Eksplosionsfare!**
Brug aldrig opløsningsmidler til rengøring!

Rengøring af betjeningspanel, kabinet, og tilslutninger

Efter behov:

- Anvend varmt sæbevand eller et mildt, ikke skurende rengøringsmiddel.
- Tør maskinen af med en tør klud.

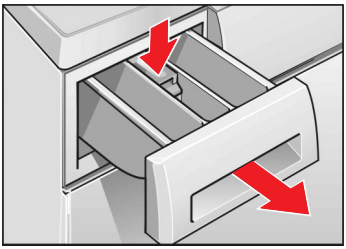
Rengøring af vasketromlen

Hvis genstande af metal, (f.eks. mønter, klips, nåle, søm) har afsat rustpletter:

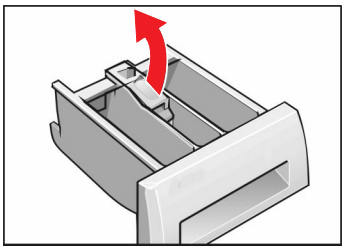
- Anvend kun rengøringsmidler, som ikke indeholder klor. Overhold producentens anvisninger. Brug aldrig ståluld.

Rengøring af sæbeskuffen

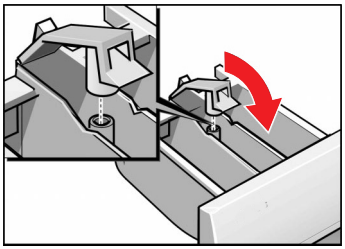
Hvis der har aflejret sig rester af vaske- eller skyllemidler i sæbeskuffen:



- Træk sæbeskuffen ud til stop.
- Tryk indsatsen ned.
- Træk sæbeskuffen helt ud.



- Luk indsatsen op.
- Rengør sæbeskuffe og indsats under rindende vand, og tør dem af.



- Luk indsatsen, og lad den klikke på plads.

i Sæt indsatsens studs på plads på føringen.

- Skyd sæbeskuffen ind på plads.

Rengøring af pumpen

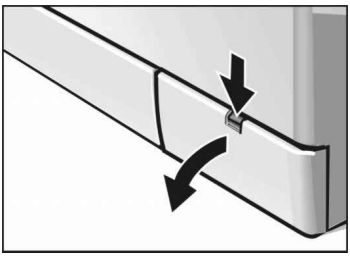
Det er nødvendigt at rense pumpen, hvis vaskevandet ikke bliver pumpet fuldstændigt ud. Pumpen kan være blokeret af genstande, eller der kan være vasket vasketøj, som fnugger meget.

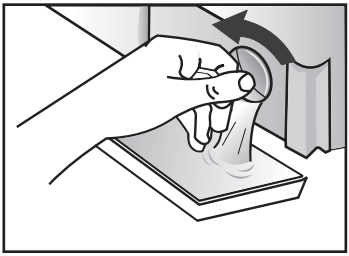
Tøm vaskevandet ud

(Op til 20 liter - sørg for at have en passende stor beholder parat)

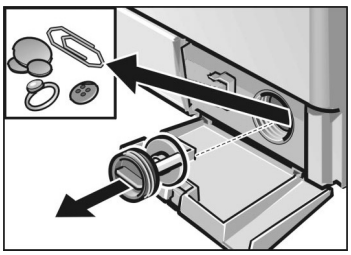
⚠ **Fare for skoldning!**
Lad varmt vaskevand køle af, inden det tømmes af. Hold børn og husdyr væk fra maskinen.

- Drej programvælgeren over på **Off** (Fra).
- Luk serviceklappen op.





- Skru pumpedækslet forsigtigt løst - det må ikke fjernes helt - og lad vaskevandet løbe ned i en beholder, som står parat (lad den sidste rest vand dryppe af på en karklud). Gentag denne procedure, til vaske-/tørremaskinen er helt tømt.



- Tag pumpedæksletaf.
- Fjern fremmedlegemer/fnug. Pumpens vingehjul skal kunne drejes.
  Rens pumpedækslet og pumpehuset for sæberester og fnug.
- Sæt pumpedækslet på, og skru det fast.
- Sæt serviceklappen på plads, og luk den.

Gør følgende for at forhindre, at der løber ubrugt vaskemiddel ud i afløbet ved den næste vask:

- Hæld 1 liter vand i doseringskammer **II**.
- Vælg program **Empty** (Udpumpning) .

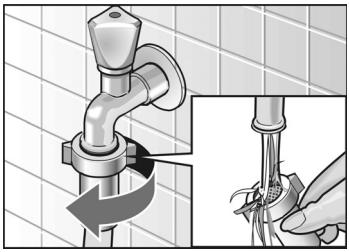
Rengøring af sien

Sien skal rengøres, hvis der ikke løber tilstrækkeligt meget eller slet intet vand ind i vaske-/tørremaskinen.

Fjern først vandtrykket i tilløbsslangen:

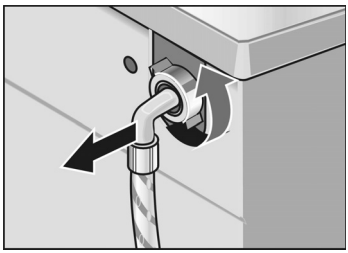
- Luk vandhanen.
- Sæt programvælgeren på et tilfældigt program (undtagen **Spin** (Centrifugering) /**Empty** (Udpumpning)).
- Tryk på knappen P, og lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
- Drej programvælgeren over på **Off** (Fra).

Rengøring af sien på vandhanen

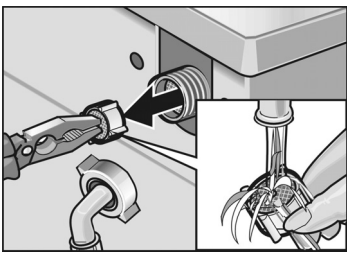


- Tag slangen af vandhanen.
- Skyl sien ren under rindende vand.
- Skru slangen på igen.

Rengør sien på vaske-/tørremaskinen



- Tag slangen bag på maskinen af.



- Træk sien ud, og skyl den under rindende vand.
- Sæt sien på plads, og tilslut slangen igen.
- Luk vandhanen op, og undersøg, om der kommer vand ud. Hvis der kommer vand ud, skal det kontrolleres, om sien er placeret korrekt.
- Luk vandhanen.

Afkalkning af vaske-/ tørremaskinen

OBS!
Afkalkningsmidler indeholder syre, som kan angribe vaske-/tørremaskinens komponenter og misfarve vasketøjet.

Ved korrekt dosering af vaskemiddel er det ikke nødvendigt at afkalke vaske-/tørremaskinen.

Hvis det alligevel skulle blive nødvendigt at afkalke maskinen, er det vigtigt at følge producenten af afkalkningsmidlets anvisninger.

Hjælp ved småproblemer

Hvis vaske-/tørremaskinen skal repareres, eller hvis det ikke kunne lade sig gøre selv at afhjælpe driftsforstyrrelser ved hjælp af tabellen herunder:

- Drej programvælgeren over på **Off** (Fra).
- Afbryd strømforsyningen til vaske-/tørremaskinen.
- Luk vandhanen.
- Kontakt kundeservice, se side 54.

⚠ **Fare for elektrisk stød!**
Reparationer må kun udføres af kundeservice eller af en autoriseret fagmand.

Fejlmeddelelser

Tekst i displayfeltet; der lyder et signal	Mulig årsag	Afhjælpning
F:16	Lugen er ikke rigtigt lukket.	Kontroller, at der ikke er vasketøj i klemme. Luk lugen.
F:17	Vandhanen er ikke åbnet.	Åbn vandhanen.
	Tilløbsslangen er knækket eller er i klemme.	Fjern årsagen.
	Sien i vandtilførslen er tilstoppet.	Rens sien, se side 46.
	For lavt vandtryk.	Fjern årsagen.
F:18	Fremmedlegemer blokerer pumpen.	Rens pumpen, se side 45.
	Afløbsrør og/eller afløbsslange er tilstoppet.	Rens afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
	Der er for meget vand tilbage i tromlen under tørring.	Stop tørringsprogrammet, vælg programmet **Spin** (Centrifugering) ⟳ inden tørring.

Problemer	Årsag	Afhjælpning
Lugen kan ikke åbnes.	Der er stadig vand i maskinen, der er valgt "**- - -**" (uden slutcentrifugering).	Vælg program **Empty** (Udpumpning) eller **Spin** (Centrifugering).
	Sikkerhedsfunktion er aktiv.	Vent 2 minutter.
Rester af vaskemiddel i sæbeskuffen.	Fugtigt eller sammenklumpet vaskemiddel.	Rengør sæbeskuffen, og tør den af, se side 44.
		Anvend en doseringshjælp, hvis der benyttes flydende vaskemiddel.
	Der er anvendt svært opløselige vaskemidler.	Tryk sæbetabsen i stykker i pakningen, inden sæben fyldes i kammer **II**.
Vaske-/tørremaskinen lugter.	Der er primært vasket ved lave temperaturer og/eller med flydende vaskemidler.	Gennemfør programmet **Cottons** (Koge-/kulørtvask) **90 °C** uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevask til dette.
Indikatorlamper lyser ikke.	Der er sprunget en sikring i huset.	Slå sikringen til /udskift den.
		Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange.
	Strømsvigt.	Det indstillede program kører videre, når strømmen vender tilbage. Hvis vasketøjet skal tages ud, skal det gøres som beskrevet under **Rengøring af pumpe**, se side 45.
	Stikket er ikke sat i eller sidder løst i stikkontakten.	
Programmet starter ikke.	Lugen er ikke lukket.	Kontroller, om der sidder vasketøj i klemme.
		Luk lugen (et hørbart klik).
	Der er ikke trykket på **Start/Pause** P -knappen.	Tryk på **Start/Pause** P -knappen.
Der løber ikke vandet ind, eller vaskemidlet bliver ikke skyllet ind.	Vandhanen er ikke åbnet.	Åbn vandhanen.
	Tilløbsslangen er knækket eller sidder i klemme.	
	Sien i vandtilførslen er tilstoppet.	Rens sien, se fra side 46.

Problemer	Årsag	Afhjælpning
Vaskemidlet bliver ikke skyllet ud af doseringskammer **I**.	Der er valgt et program uden forvask.	Vælg et program med forvask.
Vandet i tromlen kan ikke ses.	Ingen fejl. Vandet er under det synlige område.	
Maskinen pumper ikke alt vandet ud.	Fremmedlegemer blokerer pumpen.	Rens pumpen, se side 45.
	Der er blevet vasket stærkt fnuggende tøj. Afløbsrør eller afløbsslange er tilstoppet.	Rens afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
Der løber vand ud under maskinen.	Tilløbsslangen er ikke skruet rigtigt fast.	Spænd forskruningen til.
	Afløbsslangen er utæt.	Udskift afløbsslangen.
Der kommer skum ud af sæbeskuffen. Symbolet vises, når der er blevet registreret en overdosering af vaskemiddel.	Der blev anvendt for meget vaskemiddel eller vaskemiddel, der ikke er beregnet til brug i vaskemaskiner.	Hæld en spiseskefuld skyllemiddel blandet med ½ liter vand i sæbeskuffens rum **II**. Reducer doseringen af vaskemiddel næste gang, eller anvend et vaskemiddel, der er beregnet til brug i vaskemaskiner.
Tøjet blev ikke centrifugeret rigtigt.	Store stykker vasketøj har rullet sig ind i hinanden og er ikke jævnt fordelt i tromlen. Af sikkerhedsgrunde blev slutcentrifugeringen ved stor hastighed automatisk forhindret.	Læg ikke udelukkende store stykker tøj i tromlen.
Centrifugeringen er ikke tilfredsstillende.	Der er trykket på **Reduced Ironing** (Antikrøl) -knappen - reduceret centrifugeringshastighed, se side 27.	
	Programmet **Rinse** (Skylning) eller **Spin** (Centrifugering) er valgt-reduceret centrifugeringshastighed, se side 26.	
Gentag centrifugeringen.	Ingen fejl. Kontrolsystemet for uligevægt har registreret en ubalance og har fjernet denne ved at starte centrifugeringen flere gange.	

Problemer	Årsag	Afhjælpning
Utilfredsstillende vaskeresultat.	Tøjet var mere tilsmudset end antaget, eller den anbefalede opfyldningsmængde er blevet overskredet.	Vælg et egnet program, og tryk på knappen , eller reducer opfyldningsmængden.
	For lav dosering af vaskemiddel.	Doser vaskemidlet iht. producentens anvisninger.
Rester af vaskemiddel på tøjet.	Nogle vaskemidler uden fosfat indeholder uopløselige rester, som kan ses på tøjet som lyse pletter.	Vælg straks **Rinse** (Skylning) eller børst tøjet efter tørring.
Grå rester på vasketøjet.	Tilsmudsning på grund af cremer, fedt eller olie.	Forøg sæbedoseringen ved den næste vask. Vælg den maksimalt tilladte temperatur for tøjet.
Programvarigheden ændrer sig under programforløbet.	Ingen fejl. Se oplysningerne vedr. dette i kapitel **Displayfelt, programvarighed** fra side 11.	
Reducering af programvarighed.	Ingen fejl. Tiden kan forkortes med op til 30 minutter, afhængigt af mængden af vasketøj og det valgte program.	
Forlængelse af programvarighed.	Der har dannet sig for meget skum på grund af overdosering af vaskemidlet. Der er blevet aktiveret en ekstra skylning og en ekstra centrifugering for at sikre, at tøjet bliver skyllet korrekt. Symbolet vises, når der er blevet registreret en overdosering af vaskemiddel.	Tilpas doseringen af vaskemidlet ved næste vask.
	Balancekontrolsystemet har registreret en stor ubalance under centrifugeringen. Dette kan medføre, at programmet varer ca. 10 minutter længere på grund af gentagen fordeling af tøjet.	Vask store og små stykker vasketøj sammen for at reducere ubalancen.
	Hvis der skal varmes meget koldt vand op, kan det betyde en tidsforlængelse på op til 20 minutter.	

Problemer	Årsag	Afhjælpning
Tørreprogrammet starter ikke.	Der er ikke valgt et tørreprogram.	Vælg det ønskede tørreprogram.
	Der er ikke indstillet tørringstid/ modus, eller den indstillede tørringstid er for kort.	Indstil en korrekt tørringstid/ modus.
	Vandhanen er ikke åbnet.	Åbn vandhanen.
	Lugen er ikke lukket.	Kontroller, om der sidder vasketøj i klemme.
		Luk lugen (et hørbart klik).
	Pumpen er blokeret.	Rens pumpen, se side 45.

Hvis fejlen optræder igen, må kundeservice tilkaldes, se side 54.

Energiforbrug

Normalprogram	Ekstrafunktion	Opfyldning	Forbrugsværdier **		Programvarighed
			Strøm	Vand	
Cottons 40 °C	_	5 kg	0.46 kWh	51.6 l	1:08 h
Cottons 60 °C	_	5 kg	1.02 kWh	51.5 l	1:25h
Cottons Eco 60 °C	**Intensiv** *	5 kg	0.90 kWh	44.9 l	2:10 h
Cottons 90 °C (det varme sæbavand bliver blandet med ca. 7 liter koldt vand, inden det pumpes ud)	_	5 kg	1.72 kWh	58.6 l	1:50 h
Easy-Care 40 °C	_	2.5 kg	0.34 kWh	33.8 l	0:50 h
Delicate/Silk 30 °C	_	2 kg	0.32 kWh	39 l	0:37 h
Wool 30 °C	_	2 kg	0.17 kWh	33.1 l	0:42 h
Dark Wash 30 °C	_	2.5 kg	0.32 kWh	52.1 l	1:06 h
Sensitive 40 °C	_	5 kg	0.81 kWh	73.5 l	1:23 h
Sports, Fitness 30 °C	_	2.5 kg	0.21 kWh	38.6 l	0:41 h
SuperQuick 30 °C	_	2 kg	0.21 kWh	34.8 l	0:15 h
Mixed 40 °C	_	2.5 kg	0.60 kWh	36.2 l	0:50 h
Intensive Dry	_	2.5 kg	1.83 kWh	30.6 l	1:51 h
Gentle Dry	_	1.5 kg	1.16 kWh	29 l	1: 27 h
Cottons Eco 60 °C + Intensive Dry (2 automatiske tørringer)	**Intensiv** *	5 kg	4.56 kWh	106 l	5:52 h (2:10 h + 3:42 h)

* Programindstilling med option **Intensiv** for prøvning iht. eller i følge EN 50 229 og IEC 50 229.

** Værdierne for energiforbrug kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rummets temperatur, vasketøjsart, -mængde og tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstra funktioner.

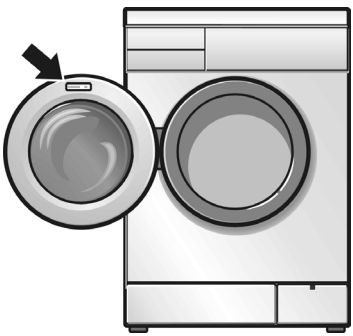
Kundeservice

Prøv selv først om De kan afhjælpe fejlen, inden De kontakter kundeservice (se fra side 48).

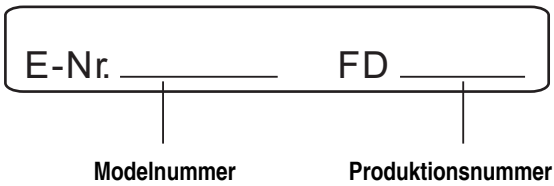
For teknikerassistance i forbindelse med rådgivning opkræves et honorar, også under garantiperioden.

De kan finde den nærmeste kundeservice i den vedlagte oversigt. Når De kontakter kundeservice, skal De altid oplyse maskinens produktions- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Typeskilt



Disse angivelser findes på typeskiltet inde i rammen på den åbne luge, eller i feltet med tyk ramme bag apparatets navneskilt på forsiden af apparatet.



Numrene kan noteres her.

Opgiv altid modelnummer og produktionsnummer, for dermed at bidrage til at unødvendig kørsel og dermed forbundne meromkostninger kan undgås.

Opstilling, tilslutning og transport af apparatet

Sikkerhedsanvisninger

⚠ **Fare for kvæstelser!**
Vaske-/tørremaskinen er meget tung. Vær forsigtig, når den skal løftes.

OBS!
Frosne slanger kan revne/briste. Vaske-/tørremaskinen må ikke opstilles i det fri og/eller i rum, hvor der kan blive frost.

Løft ikke maskinen i dele, der stikker ud fra vaske-/tørremaskinen (f.eks i lugen) - apparatet kan blive beskadiget.

Ud over de her anførte anvisninger kan der være særlige forskrifter fra det pågældende vandværk og elektricitetsselskab, der skal overholdes.

Få maskinen installeret af en autoriseret installatør, hvis De er i tvivl.

Leveringsomfang

- vandafløbsslange,
- vandtilførselsslange,
- rørbøjning til montering af afløbsslangen (f.eks. i en håndvask),
- netkabel med stik.

Evt. væde i vasketromlen stammer fra den slutkontrol, som alle vaske-/tørremaskiner skal igennem, inden de forlader fabrikken.

Afhængigt af tilslutningsmulighederne på opstillingsstedet er der desuden brug for følgende:

- 1 slangespændebånd, Ø 24 - 40 mm (fås i specialforretninger), for tilslutning til en vandlås.

I posen:

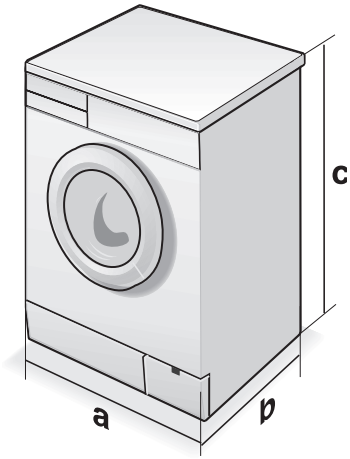
- kapper til at dække åbningerne, når transportsikringerne er blevet fjernet.

Nyttigt værktøj

Følgende værktøj kan være en hjælp:

– Stjernenøgle (nøglevidde 13) til brug, når transportsikringerne skal fjernes.
– Vaterpas til indjustering af maskinen.

Mål



a = 600 mm

b = 560 mm

c = 850 mm

Vægt 67 kg

Opstillingsflade

Det er vigtigt, at vaske-/tørremaskinen er sikkert opstillet, så den ikke “vandrer” omkring under centrifugering.

Opstillingsstedet skal være fast og plant. Bløde gulvbelægninger, som f.eks. tæpper eller gulve med kunststofbelægninger er uegnede.

Når vaske-/tørremaskinen skal opstilles på et gulv, der hviler på træbjælker:

- Stil om muligt vaske-/tørremaskinen op i et hjørne.
- Skru en vandfast træplade (med en tykkelse på min. 30 mm) fast på gulvet.
- Fastgør apparatets fødder med fastgøringsvinkler*.

Når vaske-/tørremaskinen skal opstilles på en sokkel:

- Fastgør apparatets fødder med fastgøringsvinkler*.

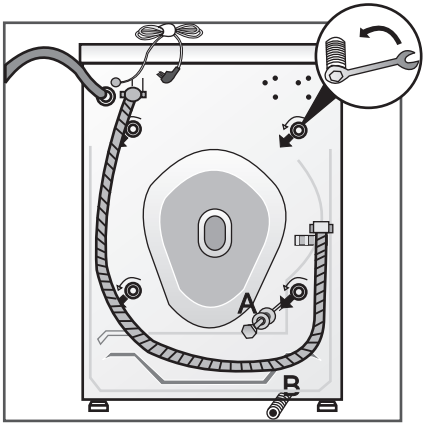
* Fastgøringsvinkler (ekstratilbehør) fås i specialforretninger eller hos kundeservice, bestillings-nr. WMZ 2200.

Fjerne transportsikringer

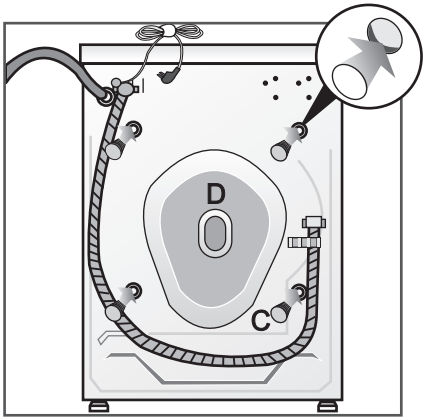
⚠ **OBS!**
Før vaske-/tørremaskinen tages i brug første gang, skal transportsikringerne fjernes.

Det er vigtigt at opbevare transportsikringerne til brug ved en evt. senere transport (f.eks. en flytning).

- Skruerne **A** løsnes med en skruenøglen (nøglevidde 13), indtil de kan bevæges frit i bøsningerne.
- Fjern de fire transportsikringer. De falder ud på gulvet, når apparatet vippes.



- Sæt afdækningerne på henover hullerne.



Indbygning

Hvis vaske-/tørremaskinen skal indbygges, skal det ske, inden strømforsyningen tilsluttes.

Vaske-/tørremaskinen kan indbygges i køkkenelementer. Til dette kræves en rum med en bredde på 60 cm.

- Vaske-/tørremaskinen må kun opstilles under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med de tilgrænsende skabe.

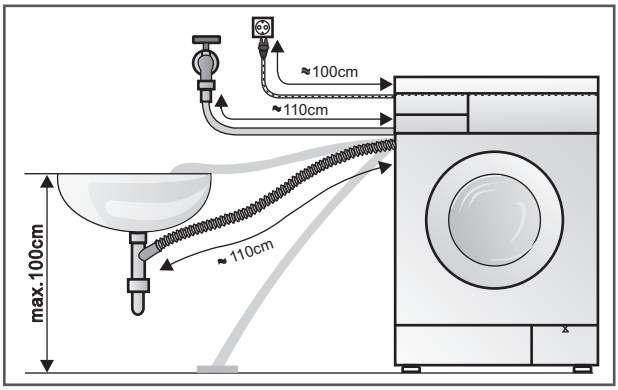
OBS!

Af sikkerhedsgrunde skal der ved indbygning monteres en afdækningsplade*. Afdækningspladen skal monteres af en fagmand i stedet for vaske-/tørremaskinens topplade.

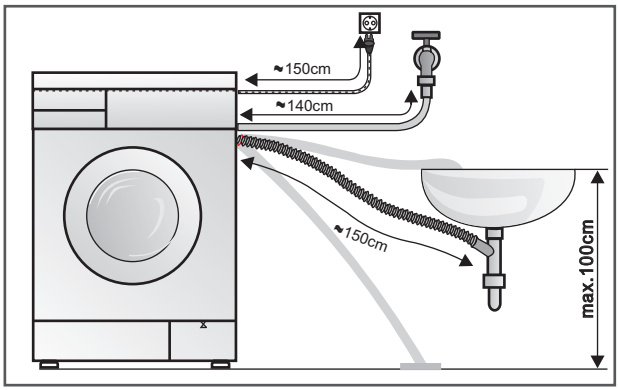
* Komponenterne kan fås hos forhandleren eller via kundeservice. Bestillingsnr. WMZ 2420.

Længdemål for slanger og kabler

Tilslutning fra venstre side



Tilslutning fra højre side



Forlængerslange

Kan købes hos forhandleren:

– Forlænger slange (ca. 2,20 m).

Vandtilslutning

Vandtilførsel

⚠ Fare for elektrisk stød!
Det er vigtigt, at De læser anvisningerne i dette kapitel, så der ikke opstår lækager eller vandskader!

OBS!
Vaske-/tørremaskinen må kun tilsluttes til koldt ledningsvand. Den må ikke tilsluttes til et blandingsbatteri på en varmtvandsbeholder uden tryk.

Maskinen skal installeres af en autoriseret installatør, hvis De er i tvivl.

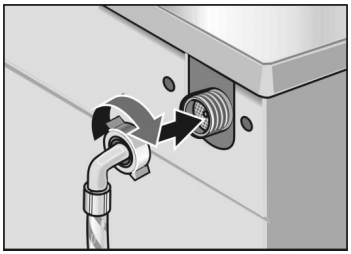
Anvend ikke en brugt vandtilførselsslange. Brug kun den leverede vandtilførselsslange eller en slange, som er købt hos en autoriseret forhandler.

Tilførselsslangen må ikke
- knækkes eller trykkes sammen,
- ændres eller skæres over (brudstyrken kan i så fald ikke garanteres).

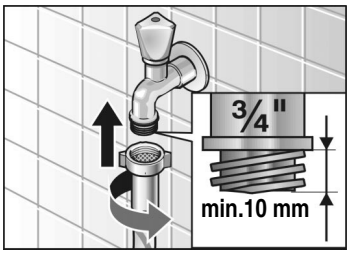
Kunststofgevind må kun spændes til med hånden. Filtrene på vandtilførselsslangen må ikke fjernes.

Kontroller vandtrykket i vandforsyningen.
- Vandtrykket skal ligge indenfor området 1 - 10 bar (ved fuldt åben vandhane skal der strømme mindst 8 liter/minut.)
- Hvis vandtrykket er højere, skal der monteres en trykreduktionsventil.

Tilførselsslangen tilsluttes:



- På bagsiden af vaske-/tørremaskinen og



- på vandhanen.

Når vandtilførselsslangen er tilsluttet:

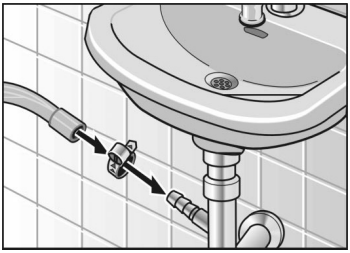
- Skru helt op for vandhanen, og kontroller, om tilslutningen er tæt.

Afløb

OBS!

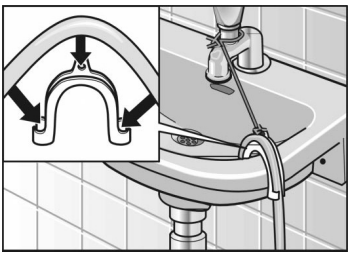
Afløbsslangen må ikke knækkes eller trækkes i længderetningen.

Højdeforskel mellem opstillingsflade og afløb: maksimalt 100 cm.



Afløb i vandlås:

- Tilslutningsstedet skal afsikres med et slangebånd Ø 24-40 mm (specialforretning).



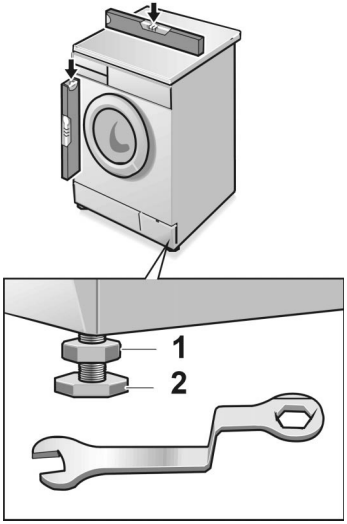
Afløb i håndvask:

OBS!

Proppen må ikke være sat i håndvaskens afløb.

- Det skal sikres, at afløbsslangen ikke kan falde ud af håndvasken.
- Når maskinen pumper ud, skal det kontrolleres, at vandet kan løbe hurtigt nok ud af håndvasken.

Indjustering



Alle maskinens fire fødder skal stå fast på underlaget. Vaske-/tørremaskinen må ikke vippe.

Vaske-/tørremaskinen skal indjusteres til vandret ved hjælp af de fire indstillelige fødder og et vaterpas.

- Kontramøtrikken **1** løsnes i retning med uret med skruenøglen.
- Højden indjusteres ved at dreje benet **2**.
- Spænd kontramøtrikken **1** fast til igen.

Elektrisk tilslutning

Typ E

Typ K

OBS!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik) og kan anvendes i Finland, Norge og Sverige. I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E hhv. type CEE7/7-S med et jordben.

Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter. Kun på denne kan det sikres, at apparatet er korrekt sikkerhedsjordet. Denne adapter (tilladt til maks.13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedelsnr. 616581).

Vaske-/tørremaskinen skal tilsluttes til vekselstrøm over en korrekt installeret beskyttelses-stikkontakt.

Den aktuelle netspænding skal stemme overens med angivelserne om netspænding på vaske-/tørremaskinens typeskilt.

Tilslutningsværdierne og krævede sikringer er oplyst på typeskiltet.

Det skal sikres, at

- netstik og stikkontakt passer sammen,
- ledningstværsnittet i strømtilførslen er tilstrækkeligt stort,
- jordforbindelsen er forskriftsmæssigt installeret.

Hvis det skulle blive nødvendigt at udskifte netkablet, må dette kun udføres af en autoriseret elektriker.
Der kan fås reservenetkabler hos kundeservice.

Anvend ikke dobbeltstik, sammenkoblinger eller forlængerledninger.

Der må kun benyttes en fejlstrømsrelæer, som er forsynet med mærket .
Kun dette mærke garanterer for, at alle aktuelt gældende forskrifter er overholdt.

Sæt ikke netstikket i stikkontakten eller træk det ud med fugtige hænder.

Hold altid i netstikket og aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.

Transport, f.eks. ved flytning

Inden vaske-/tørremaskinen transporteres:

– luk for vandhanen,

– fjern vandtrykket fra tilførselsslangen (se side 46),

– restvandet pumpes ud (se side 45),

– afbryd strømforsyningen til vaske-/tørremaskinen,

– afmonter tilførselsrør og afløbsslange,

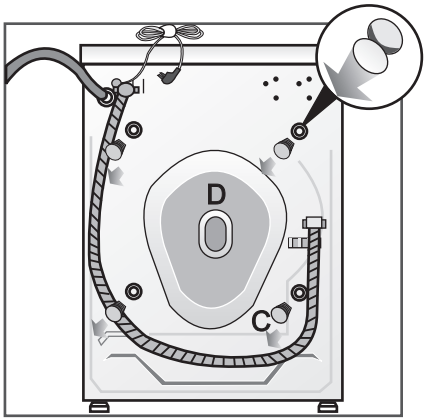
– monter transportsikringerne.

Efter transporten, og når maskinen er korrekt opstillet og tilsluttet, skal ekstra programmet **Empty** (Udpumpning) gennemføres, inden det første vaskeprogram bliver startet.

Transport af vaske-/tørremaskinen:

Forberedelse og montage af transportsikringer

- Fjern de fire afdækninger **C**.
- Tag bagindklædningen **D** af, og forbered transportsikringerne.
- Sæt transportsikringerne ind, og skru dem fast.



WVD24520EU

0411 da
9000 358 544

ROBERT BOSCH HAUSGERÄTE GMBH